



### Návod k montáži a obsluze

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Butanový jednohořákový vaříč FOCUS       | typ KP06010  |
| Butanový jednohořákový vaříč FOCUS Piezo | typ KP06010P |

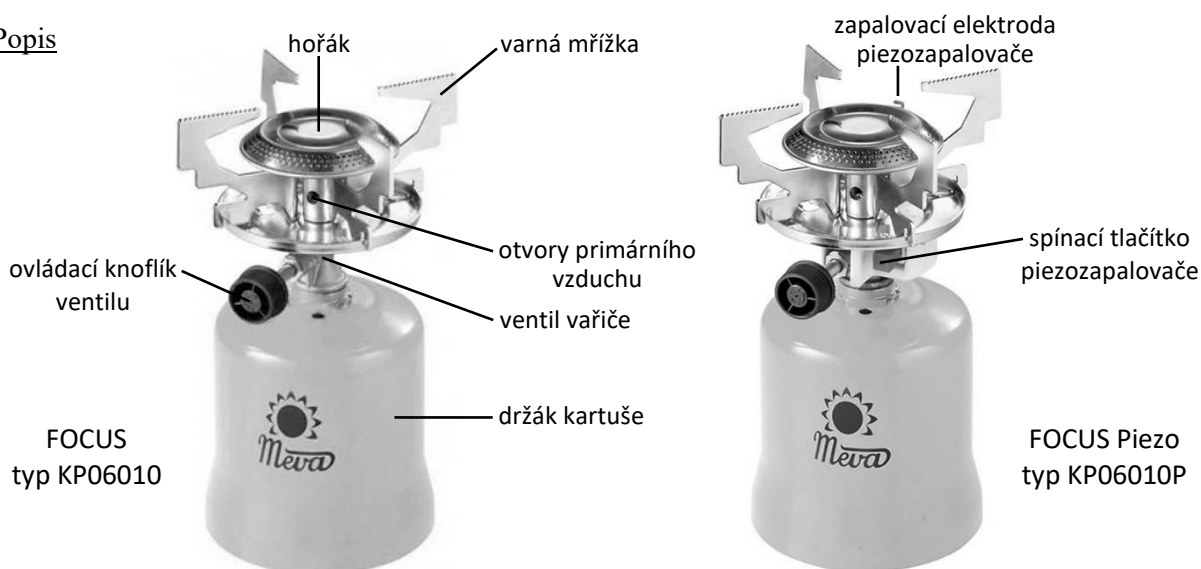
#### Důležité

- Pečlivě si přečtete tento návod k montáži a obsluze, abyste se seznámili se spotřebičem před jeho připojením ke kartuši na plynná paliva!
- Tento návod uschovejte pro příští použití!

#### Použití

- Tyto butanové vaříče FOCUS typ KP06010 a FOCUS Piezo typ KP06010P (dále jen vaříč event. spotřebič) jsou určeny pro turistické účely k provozu ve venkovním prostředí k tepelné přípravě pokrmů.
- Kategorie spotřebiče a druh paliva jsou uvedeny v kapitole Technická data.
- Tento spotřebič se používá pouze s jednorázovou propichovací kartuší (lahev typu 200) plněnou butanem, s obsahem 190 g (typ KP02001), která vyhovuje EN 417. Pokus o připojení jiných typů kartuší nebo lahví na plynná paliva může být nebezpečný!
- Pro jiné druhy paliv spotřebič nelze použít ani provést přestavbu spotřebiče!

#### Popis



- Vaříč je dodáván bez plynové kartuše. Tuto kartuši (typ KP02001) lze objednat u výrobce/distributora (MEVA-TEC s.r.o., tel.: +420 416 823 181, 299, [www.mevatec.cz](http://www.mevatec.cz)) nebo u jeho obchodních partnerů.

#### Technická data

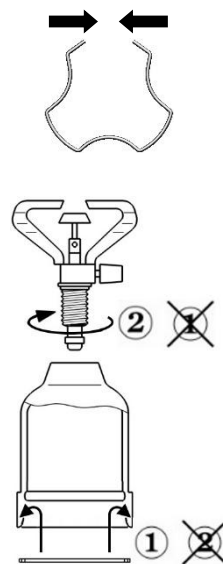
|                                           |                                        |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|
| Zdroj .....                               | 190 g jednorázová propichovací kartuše |
| Druh paliva .....                         | butan                                  |
| Kategorie spotřebiče .....                | přímý tlak butanu                      |
| Jmenovitý tepelný příkon .....            | 1,4 kW                                 |
| Spotřeba .....                            | 102 g/h                                |
| Průměr trysky .....                       | Ø 0,24 mm (označení č. 24)             |
| Rozměry (š x h x v) .....                 | 100 x 110 x 195 mm                     |
| Hmotnost (bez kartuše) .....              | 560 g                                  |
| Maximální dovolené zatížení .....         | 7 kg                                   |
| Doporučený max. průměr varné nádoby ..... | Ø 250 mm                               |

### Podmínky pro provoz vaříče

- **Používat pouze ve venkovním prostředí!**
- Spotřebič je určen pro turistické účely k provozu ve venkovním prostředí.
- Vaříč při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných uzavřených prostorech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO!

### Připojení vaříče ke kartuši

- Otáčením doleva odšroubujte horní část (ventil s hořákem) od spodní části (držák kartuše).
- Zkontrolujte, zda nejsou znečištěny otvory primárního vzduchu (na trubce hořáku).
- Před připojením ke kartuši zkontrolujte použití a dobrý stav těsnění. Zkontrolujte stav a správné nasazení pryžového těsnění na připojovací části ventilu vaříče.
- Přesvědčte se, že je ventil vaříče uzavřen. V případě, že není, uzavřete ho otáčením ovládacího knoflíku doprava na doraz (symbol: -).
- Stlačte konce zajišťovacího drátu k sobě (viz obr.) a vyjměte ho z držáku kartuše.
- Vložte kartuši do spodní části držáku kartuše tak, aby vypouklá část s prolisem na propichovací jehlu ventilu směřovala vzhůru (k otvoru se závitem).
- Stlačte konce zajišťovacího drátu k sobě (viz obr.), vložte ho do držáku kartuše tak, aby dosedl na vnitřní spodní hranu držáku a oba konce drátu uvolněte - ①. Zkontrolujte dostatečné uchycení drátu uvnitř držáku a to, že není možné ho vyjmout bez stlačení jeho konců.
- Otáčením doprava pevně zašroubujte horní část (ventil s hořákem) do spodní části (držák s kartuší zafixovanou zajišťovacím drátem) - ②.
- Část, která se připojuje ke kartuši, chraňte před znečištěním, aby nečistoty nepřicházely s plynem až do trysky a neucpaly ji.
- Po připojení vaříče ke kartuši proveďte kontrolu těsnosti (viz Kontrola těsnosti).



### **UPOZORNĚNÍ:**

Při šroubování horní a spodní části k sobě dojde k proniknutí propichovací jehly ventilu vaříče stěnou kartuše, což se projeví syčením unikajícího plynu. Tento jev je normální a je proto nutné, aby zašroubování, ve fázi kdy dochází k úniku plynu, bylo prováděno co nejrychleji.

### Zapalování a zhášení vaříče

- Před každým použitím doporučujeme zkontrolovat dotažení všech spojů, překontrolovat těsnost (viz Kontrola těsnosti), použití a stav těsnění. Před každým použitím také zkontrolujte, zda nejsou znečištěny nebo ucpány otvory primárního vzduchu na trubce hořáku.
- Zkontrolujte, zda je ventil vaříče uzavřen.
- Po úspěšné kontrole těsnosti, pokud nedochází k úniku plynu, otočte ovládacím knoflíkem ventilu vaříče doleva (proti směru hodinových ručiček; symbol: +), až uslyšíte slabé syčení proudícího plynu, a zápalkou (vaříč FOCUS) nebo opakovaným stlačením spínacího tlačítka piezozapalovače (vaříč FOCUS Piezo) zapalte plyn u hořáku.  
(Pozn.: Při zapalování nikdy neotevírejte ventil vaříče příliš dlouho před přiblížením zápalky nebo před stlačením spínacího tlačítka piezozapalovače, aby nedošlo k většímu úniku nespáleného plynu z kartuše, jeho nahromadění u hořáku vaříče a následnému nebezpečnému/prudkému zapálení po přiblížení zápalky nebo po aktivaci piezozapalovače.)
- Intenzitu hoření seříďte uzavíráním (otáčením ovládacího knoflíku doprava) nebo otevíráním (otáčením doleva) ventilu vaříče. Při optimálním spalování je plamen zbarven do modrozelená.
- Během doby předehřívání (rozpálení) nebo při pohybu spotřebičem může plyn hořet třepotavým plamenem. Doba předehřívání je cca 2 min.
- Zhášení hořáku proveďte úplným uzavřením ventilu vaříče (otočením ovládacího knoflíku doprava na doraz).

Pozn.: V případě uhasnutí plamene (např. při silném poryvu větru) okamžitě uzavřete přívod plynu úplným uzavřením ventilu (otočením ovládacího knoflíku doprava na doraz), aby nedošlo k úniku nespáleného paliva a jeho nebezpečnému nahromadění u spotřebiče!

### Odpojení vaříče a výměna kartuše

- Kartuše se smí vyjmout a vyměnit pouze pokud je zcela prázdná!!!
- Před odpojením/výměnou kartuše zkontrolujte, zda je kartuše prázdná (zatřepat a poslechnout hluk způsobený kapalinou).
- Zhasněte vaříč otočením ovládacího knoflíku ventilu vaříče doprava na doraz.
- Nechte vaříč zcela vychladnout.
- Zkontrolujte, zda je hořák před odpojením kartuše na plynná paliva uhasnut.
- Otáčením doleva vyšroubujte horní část (ventil s hořákem) ze spodní části (držák kartuše s kartuší zafixovanou zajišťovacím drátem) - ①.
- Stlačte konce zajišťovacího drátu k sobě a vyjměte ho z držáku kartuše - ②.
- Vyjměte prázdnou kartuši z držáku kartuše.
- Pokud vaříč nebudete připojovat k nové kartuši na plynná paliva, uložte ho tak, aby bylo zabráněno jeho znečištění či mechanickému poškození.
- Při připojení nové kartuše postupujte dle pokynů uvedených v kapitole Připojení vaříče ke kartuši.
- Před připojením nové kartuše na plynná paliva ke spotřebiči zkontrolujte stav těsnění.
- Kartuši na plynná paliva vyměňujte ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah jiných osob.
- Po připojení nové kartuše proveďte kontrolu těsnosti (viz Kontrola těsnosti).



### Bezpečnostní prvek při nežádoucím odpojení kartuše (která není zcela prázdná)

- Kartuše obsahuje vnitřní zařízení pro omezení úniku plynu (STOP GAS). Toto zařízení zajišťuje pouze krátkodobé omezení úniku plynu z kartuše (pokud není zcela prázdná) při jejím odpojení od spotřebiče. K odpojení může dojít omylem a v takovém případě je nutné kartuši opět připojit ke spotřebiči.
- Toto bezpečnostní zařízení nezajišťuje dlouhodobou těsnost odpojené kartuše, a proto je zakázáno skladovat odpojenou kartuši, která není zcela prázdná.

### Kontrola těsnosti

- Kontrolu těsnosti provádějte min. před prvním použitím spotřebiče, po každé výměně kartuše, nebo pokud byl spotřebič odstaven delší dobu z provozu.
- Z důvodu nepřístupnosti spoje připojovací části ventilu vaříče a kartuše není možné provést kontrolu běžným způsobem. (Nanesením pěnotvorného roztoku např. mýdlové vody zkontrolovat, neuniká-li plyn kolem spojení ventilu vaříče s kartuší. Únik plynu se projeví tvorbou bublin v místě netěsnosti. Ovládací knoflík ventilu vaříče musí být v poloze zavřeno!)
- Únik plynu je možné zjistit pouze čichem nebo sluchem. Ovládací knoflík ventilu hořáku musí být v poloze zavřeno!
- **Je zásadně zakázáno provádět kontrolu těsnosti pomocí otevřeného ohně!!!**
- Kontrolu těsnosti provádějte ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob! Při kontrole nekuřte.

### Únik plynu

- V případě úniku plynu (zápach plynu, hluk způsobený unikajícím plynem nebo tvorba bublin při kontrole těsnosti) zavřete ventil vaříče otočením ovládacího knoflíku do uzavřené polohy (doprava na doraz). Uhasťte v blízkém okolí veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče.
- Odpojte spotřebič od kartuše.
- Před dalším použitím je nutné spotřebič zkontrolovat a opravit. Pokud neodhalíte příčinu úniku, předejte spotřebič odbornému servisu.
- Pokud plyn uniká z kartuše a tento únik nejde zastavit, přeneste kartuši do otevřeného, venkovního, dobře větraného prostoru, bez jakéhokoli zdroje zapálení/vznícení, a nechte plyn z kartuše vyprchat a rozptýlit.
- Dojde-li k úniku plynu v místnosti (při skladování), místnost řádně vyvětrejte.

### Čištění a údržba

- Spotřebič udržujte v suchu a čistotě.
- Čištění a údržbu spotřebiče provádějte vždy v pravidelných intervalech, při sníženém výkonu, v případech většího znečištění, při větším provozním zatížení, pokud byl spotřebič dlouhodobě odstaven z provozu a podle potřeby.

- Čištění a údržba se smí provádět pouze tehdy, je-li spotřebič vypnutý a zcela vychladlý. Kartuše smí být odpojena od vaříče a vyjmuta z držáku kartuše pouze v případě, že je zcela prázdná.
- Čištění provádějte bez použití abrazivního prostředku. Nečistěte spotřebič hořlavými nebo korozivními čisticími prostředky.
- Pravidelně kontrolujte a udržujte čisté a průchodné otvory pro přísávání vzduchu do hořáku (otvory primárního vzduchu). Pro čištění je možné použít jemný kartáček nebo stlačený vzduch.
- Pro bezporuchový a bezpečný chod doporučujeme na spotřebiči provádět pravidelnou servisní prohlídku (viz Servis). Zároveň je třeba vykonávat občasný dozor během provozu spotřebiče.

#### Servis

- Četnost kontrol se řídí platnou legislativou příslušné země, kde je spotřebič používán.
- Pro Českou republiku platí, že tento spotřebič není vyhrazeným plynovým zařízením dle Vyhlášky č. 21/1979 Sb. a nevztahuje se na něj povinnost pravidelného provádění revizí revizním technikem.
- Proved'te min. 1x za rok (doporučujeme na začátku topné sezóny) důkladnou prohlídku spotřebiče (vizuální prohlídka, čištění a údržba, zkouška těsnosti, přezkoušení funkčnosti spotřebiče) a min. 1x za 2 roky vyměňte veškeré těsnící prvky. Tyto činnosti musí být prováděny technicky zdatnou osobou. Neoprávněný zásah nekvalifikované osoby může být nebezpečný.

#### Závady a jejich odstranění

- **Při odstraňování závad, u kterých se musí provádět demontáž a montáž jednotlivých dílů vaříče, je nutné vypnout vaříč, nechat ho zcela vychladnout a odpojit ho od kartuše (ta musí být zcela prázdná)!**
- Pokud se necítíte natolik technicky zdatní a některé činnosti uvedené v tomto návodu (servis, odstraňování závad atd.) by Vám činily potíže, obraťte se na odborný servis - výrobce/distributora (MEVA-TEC s.r.o., tel.: +420 416 823 181, 299, [www.mevatec.cz](http://www.mevatec.cz)).

| Závada                                      | Možná příčina                                                                                     | Odstranění                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vaříč nejde zapálit nebo plamen špatně hoří | Příliš velký průtok plynu                                                                         | Při zapalování nastavit ovládacím knoflíkem ventilu pouze slabý průtok plynu                                                                                                                                                                     |
|                                             | Prázdná kartuše (při zatřepání není zjištěn žádný hluk způsobený pohybem tekutého obsahu kartuše) | Vyměnit kartuši                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                             | Ucpaná tryska                                                                                     | Vyšroubovat hořák (otáčením doleva), vyšroubovat trysku, pročistit ji propichovací jehlou (typ 4570 - není součástí balení) a vyprat ji v technickém benzínu. Nelze-li takto trysku pročistit, nahradit ji novou. Tryska musí mít označení č. 24 |
|                                             | Vadný piezozapalovač (vaříč FOCUS Piezo)                                                          | Předat k odbornému servisu k opravě                                                                                                                                                                                                              |
| Znečištění hořáku překypěným jídlem         |                                                                                                   | Odpojit spotřebič od kartuše (pouze je-li zcela prázdná), nechat zcela vychladnout, očistit vlhkým hadrem a nechat vysušit                                                                                                                       |

#### Skladování spotřebiče

- Odpojte spotřebič od kartuše na plynná paliva pouze, je-li zcela prázdná (viz Odpojení vaříče a výměna kartuše).
- Před odpojením od kartuše a uskladněním nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Novou (nepřipojenou) kartuši skladujte na chladném, suchém místě.
- Skladování kartuší musí být v souladu s platnými místními předpisy.
- Spotřebič s připojenou kartuší skladujte tak, aby byla kartuše ve svislé poloze.
- Uložte spotřebič tak, aby bylo zabráněno jeho znečištění nebo poškození.
- Spotřebič musí být skladován v uzavřených, dobře větraných místnostech neobsahujících agresivní látky, při doporučené teplotě nejméně 10 °C a relativní vlhkosti vzduchu nejvýše 80 %.

### Likvidace spotřebiče a obalu

- Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého spotřebiče, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém vyskytla neopravitelná závada, odnesete jej na místo k tomu určené (např. Sběr druhotných surovin, Sběrný dvůr apod.).
- Obal odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### Bezpečnostní požadavky

- Vaříč smí obsluhovat pouze způsobilá, dospělá osoba nad 18 let podle tohoto návodu! Při provozu spotřebiče musí obsluha dále respektovat všeobecné požárně bezpečnostní předpisy!
- Spotřebič musí být provozován a kartuše na plynná paliva skladována podle platných předpisů!
- Nenechávejte spotřebič při provozu bez dozoru!
- Obsluha spotřebiče nesmí být v žádném případě svěřována dětem!
- Chraňte spotřebič před dětmi (při použití i skladování)!
- Nepoužívat spotřebič, který má poškozený zajišťovací drát (lze ho vyjmout z držáku kartuše i bez stlačení obou konců)!
- UPOZORNĚNÍ: Před připojením ke kartuši na plynná paliva zkontrolovat použití a dobrý stav těsnění (mezi spotřebičem a kartuší)!
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat spotřebič, který má poškozené nebo opotřebované těsnění!
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat spotřebič, který je netěsný, poškozený nebo který pracuje nesprávně!
- UPOZORNĚNÍ: Jestliže Váš spotřebič je netěsný (zápach plynu), okamžitě jej přeneste do venkovního prostředí, do místa bez otevřeného ohně s dobrým větráním, kde lze zjistit a zastavit tento únik. Chcete-li provést kontrolu úniků Vašeho spotřebiče, provádějte to ve venkovním prostředí. Nesnažte se zjistit úniky pomocí otevřeného ohně, použijte pěnотvorný roztok!
- UPOZORNĚNÍ: Přístupné části mohou být velmi horké. Zamezte přístupu malých dětí ke spotřebiči!
- Při manipulaci s horkými součástmi (např. varná nádoba) doporučujeme používat ochranné rukavice!
- Používejte pouze varné nádoby s rovným dnem!
- UPOZORNĚNÍ: Spotřebič musí být provozován na vodorovném povrchu!
- Vaříč musí být při provozu umístěn na nehořlavé podložce a musí být neustále pod dohledem!
- Nepoužívejte spotřebič při silném větru!
- UPOZORNĚNÍ: Spotřebič nesmí být používán v blízkosti hořlavých materiálů! Bezpečná vzdálenost od přilehlých povrchů (stěny, stropu) je minimálně 1 m!
- Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost vaříče od nechráněných hořlavých materiálů (doporučujeme nejméně 1 m)!
- Spotřebič nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí, jako jsou prostory, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, hořlavé prachy, hořlavé plyny a páry nebo výbušniny! Nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály v blízkosti tohoto spotřebiče!
- Chraňte kartuši před přímým slunečním zářením!
- Kartuši nevystavujte teplotám přesahujícím 50 °C!
- Kartuše je na jedno použití a nelze ji znovu naplnit!
- UPOZORNĚNÍ: Kartuše na plynná paliva se musí vyměňovat v dobře větrané místnosti, přednostně, ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah jiných osob!
- Dodržujte další pokyny pro bezpečné nakládání s kartuší, které jsou uvedeny přímo na kartuši!
- Je nutné zabránit případnému nebezpečnému hromadění nespáleného paliva u spotřebiče! Butan je z fyzikálního hlediska těžší než vzduch a v případě samovolného úniku v důsledku netěsnosti klesá a hromadí se u země.
- Je zakázáno používat spotřebič v prostorách pod úrovní terénu!
- Je zakázáno provozovat vaříč ve stanech, automobilech, karavanech apod.!
- Pokud je spotřebič v provozu, nepřemísťujte jej!
- Před přemístěním spotřebič zhasněte (viz Zapalování a zhasnutí vaříče) a nechte ho zcela vychladnout!
- Používejte spotřebič pouze k vaření! Je zakázáno používat ho k jiným účelům (např. sušení oblečení, vytápění apod.)!
- Neupravujte spotřebič! Jakékoli úpravy spotřebiče mohou být nebezpečné! Části zajištěné výrobcem nebo jeho zástupcem nesmí uživatel měnit!
- Používejte pouze druh paliva a typ kartuše, které jsou uvedeny v návodu!
- Je zakázáno přestavovat spotřebič na jiný druh plynu!

### Poznámka

Změny v technických údajích jsou vyhrazeny. Vybavení díky neustálému inovačnímu postupu jsou nezávazná. Tiskové chyby vyhrazeny.

### Záruční podmínky

- Spotřebiteli se poskytuje záruka na správnou funkci výrobku a má nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu součástí, které by se ukázaly v záruční době vadnými pro chybnou výrobu nebo skrytou vadu materiálu.
- Podmínkou pro uplatnění nároků ze záruky je předložení správně a čitelně vyplněného záručního listu, jenž musí být opatřen adresou prodejny, razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.
- Nároky na záruku zanikají, pokud nebyla záruka uplatněna v záruční době nebo při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k montáži a obsluze.
- Na změny považované za běžné provozní opotřebení (např. zabarvení částí v blízkosti hořáku apod.) se nevztahují záruční podmínky, protože je nelze považovat za vadu výrobku. Některé změny (běžné provozní opotřebení) se mohou na výrobku projevit již po několika málo použitích, přičemž se tím nijak nesníží užitná hodnota výrobku.
- Pokud se vyskytne nějaká nejasnost ohledně provozu či údržby spotřebiče, obraťte se na odborný servis – výrobce/distributora (MEVA-TEC s.r.o., tel.: +420 416 823 181, 299).
- Výrobce ručí za výrobky 24 měsíců ode dne prodeje.

### Výrobce

P.A.C. INTERNATIONAL SRL, Via Galvani 34/36, 25020 Flero BS, Italia

### Opravy a servis

Záruční i mimozáruční opravy tohoto výrobku provádí výrobce/distributor:

MEVA-TEC s.r.o.  
Chelčického 1228  
413 01 Roudnice nad Labem  
Česká republika

Tel.: +420 - 416 823 181\*  
E-mail: prodej@mevatec.cz  
Internet: www.mevatec.cz

### Informace o prodeji

Adresa prodejny: .....

.....

.....

Datum prodeje: .....

.....

Razítko prodejny

.....

Podpis prodávajícího